

qui sont bleus; devant lui se tiennent Ânanda et Kâcyapa, la paume des mains jointes. A l'Ouest, Confucius: sa figure est brune; il porte le chapeau à franges et tient en main un *kouei* vert; devant lui sont ses disciples *Yen tseu* et *Tseng tseu*. A l'Est, *Lao tseu*; son visage est de couleur claire et il a une longue barbe blanche; sa main droite porte un sceptre *jou-yi*; il a lui aussi deux assistants. — Ces représentations des trois religions étaient autrefois extrêmement répandues; de nombreux textes nous apprennent qu'elles étaient, à l'époque de la dynastie mongole, un grand sujet de dispute entre Bouddhistes et Taoïstes, ces derniers prétendant toujours mettre *Lao tseu* au centre tandis que les Bouddhistes revendiquaient leur droit à garder cette place d'honneur (cf. *T'oung pao*, 1904, p. 392). Aujourd'hui, les représentations des trois religions ont été interdites et sont fort rares; je n'en ai vu que deux au cours de tout mon voyage; l'une est celle que je viens de décrire; l'autre se trouve dans une salle du *Long wang miao* du village de *Wang kouan jen t'ouen* 王官人屯, à une journée à l'Est de *Ta-t'ong fou* (Chan-si).

Si nous remontons maintenant la petite rivière *Nai*, nous arrivons au

197. 迎仙橋 *Ying sien k'iao* „Pont par lequel on va au-devant des immortels”; en le traversant, nous atteignons la

198. 廣生泉 *Kouang cheng ts'iuan* „Source de celui qui développe la vie”, c'est à dire de l'Empereur vert. — Non loin de là est marqué en effet sur notre carte la vaste enceinte du

199. 青帝廟 *Ts'ing ti miao* „Temple de l'Empereur vert” (B, X, 13 r°). Les édifices qui s'élevaient autrefois ici ont dû être assez considérables; mais aujourd'hui il sont entièrement détruits; seul a subsisté le grand porche peint